



为人类为社会创造持久安全的环境
Create a safe and everlasting environment for mankind and society

北京高能时代环境技术股份有限公司

北京市海淀区秋枫路36号院1号楼高能环境大厦
邮编:100095

网址:www.bgechina.cn

电话:+86-10-62490000

传真:+86-10-88233169

Beijing GeoEnviron Engineering & Technology, Inc.

Add: Building 1, Yard 36, Qiufeng Road, Haidian District, Beijing, China

Tel: +86-10-62490000

Post: 100095

Web: www.bgechina.cn

Fax: +86-10-88233169



利天下 利众生



BGE
高能环境

高能环境约法

BGE Corporate Charter



致力于成为全球领先的环境系统服务商
Committed to being a global leader in environmental services



前 言

北京高能时代环境技术股份有限公司（以下简称公司）于1992年肇始于国有科研机构附属企业。历经十载持续平稳发展，2001年改制归东方雨虹股东控股。经过管理调整，于2014年成功上市。

三十年来，虽几经辗转周折及股权变更，但公司始终专注、专行于环境治理行业，是中国环保史上少有的科技性环保企业之一。环视公司现状，有必要制定公司约法，从根本上确立公司的价值体系、文化体系和规范体系，形成企业灵魂和行动纲领。

当下中国环保产业正面临严峻挑战。未来环保行业的市场因素可能会更微弱。身处其中，公司面临的竞争将更加激烈、更加无序。公司发展的不确定性也将进一步增加，服务领域将逐步扩大，客户将更加多元，员工队伍也将更加职业化、专业化、国际化。

鉴于环保行业的公共属性，公司必须全面理解行业特点，切实遵循行业客观事实，实事求是、去伪存真、求真务实，根植于环保，倾力奉献环保，力争熬到环保行业的春天。

约法是在总结以往经验和教训的基础上，对公司经营基本原则进行的规定。约法是公司未来发展的基石；是公司力量的源泉；是公司前进中的指南；亦是公司对国家、社会、客户、员工、股东及合作伙伴等相关方的承诺。



Preface

Established in 1992, Beijing GeoEnviron Engineering & Technology Inc. (BGE, henceforth referred to as the Company) was originally an affiliate of state-owned scientific institutes. After ten years of steady development, the transition from state owned enterprise to private company was completed in 2001, with the majority shareholders of Oriental Yuhong taking a controlling stake. Further growth resulted in BGE successfully completing an initial public offering on the Shanghai stock exchange in 2014.

Despite difficult times and changes in ownership, BGE remains dedicated to and specialized in environmental protection, which confers BGE a special place within the industry as one of few surviving environmental companies that have originated from a science and technology background. Given the company's present status, it is necessary to enact a corporate charter, in which the values, culture and rules are enshrined as the guiding ethos and principles of the Company.

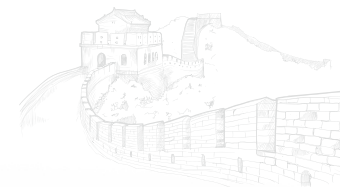
The environmental industry is currently facing serious challenges. Market orientated elements in the industry may become weaker in the future, and as policies and priorities change, competition will also become fiercer and more challenging. As the Company provides more services to an ever more diverse set of clients, with an increasingly professional, dedicated and global staff, uncertainty in its development potential will also arise.

Given the public nature of the industry, the Company must fully understand its character and strengths, follow its rules and be objective, realistic and committed above all to its own integrity. The Company started from and will continue as an environmental service provider, and shall persevere through all market turbulence until it fully matures as a global leader within the industry.

Building upon the collated experience and lessons learned during BGE's development, the Charter comprises the rules of basic operational principles of the Company. It is intended to serve as the founding principle of future development, standing out amongst the competition as a source of strong, stable guidelines for the company's sustainable growth and progress to join the ranks of other globally respected corporate entities. It also reflects the Company's unwavering commitment to the nation, society, clients, staff, shareholders and partners.



目录
CONTENTS



第一章 Chapter 1	总 则 General Provisions	01
第二章 Chapter 2	理念与文化 Values and Culture	07
第三章 Chapter 3	战略与品牌 Strategy and Brand	11
第四章 Chapter 4	人力资本 Human Resources	15
第五章 Chapter 5	组织、经营与管理 Organization, Operation and Management	19
第六章 Chapter 6	资本、资产与财务管控 Capital, Asset and Financial Control	25
第七章 Chapter 7	创新与技术 Innovation and Technology	29
第八章 Chapter 8	附 则 Appendices	33

第一章

Chapter 1

总 则



General
Provisions



第一条 对环保的理解。环保是市场，也是商机。从纯市场角度看，环保行业必然魅力无穷、商机无限。遵守一切成熟、普世的商业规则是公司本分，也是环保行业的基础逻辑。

环保也是利天下、利众生的事业。环保行业五味杂陈、泥沙俱下。极少有人能在环保行业中明哲保身、独善其身。公司所做一切均不可违背初心、偏离航道。言行一致、表里如一是一立足之本，持守我们的一切是核心要义。

从事环保是人类对自身罪行的救赎，一切环境问题均是人类贪婪、罪恶、无耻的果报；从事环保就是替人类承担苦难，必须要有耐受力，必须勇担责任。高尚者有高尚者的墓志铭，卑鄙者有卑鄙者的通行证。面对苦毒，唯有倾力奉献、甘心情愿、忍辱负重。

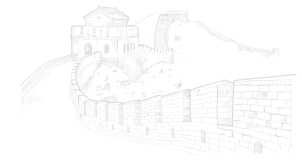
第二条 公司是人类商业活动中的现代组织，因人类真实需要而存在。公司始终保持服务于人类、敬畏大自然的谦恭。因此，公司摒弃一切反人类、反人性、反人伦、反人道的观念和行为。

第三条 公司长期专注并倾力奉献环保，拥有自己独有的文化和价值观。持续盈利是公司存在的基础，但公司利益永远受文化价值观及法律约束，永远受环保行业公益性约束，所有利益均须让位于文化价值观。倾力救赎是公司使命的出发点和原动力。

第四条 公司的一切属于股东与员工。员工是公司的主角，公司是员工的舞台；员工是创客，公司是平台；股东是公司的创立者，是公司存在的前提。公司永远只是公司，其经营行为不得逾越公司性质的范畴。公司认为，阳光之下无新鲜事，要把环保当非同寻常的生意去做，既遵守行业的公益属性，也遵守商业规则和商业伦理，在合规经营基础上追求卓越与特色；同时，要把环保当事业去做，以精卫填海之心、女娲补天之志，倾力救赎、竭力奉献，让工作与事业相得益彰。

第五条 环保行业是对人类罪行的救赎，无疑是利他的、高尚的。所有利他、高尚的职业均长期往复于卑微甚至是卑贱之间。环保行业的特征决定了环保是一项寂寞、无趣、平凡的工作。对爱的渴望、对真理正义的追求、对人类苦难的怜悯，是公司从事环保行业的精神源泉。只有心怀悲悯之心，用商业手段，目标如一，方有可能在“包含大爱的小事”中立足。

公司不念过去、不畏将来，长期专注、专行于环保行业，持守我们的文化与价值观，坚持永不停歇、永不懈怠。



Article 1 Understanding environmental protection. Environmental protection is, and will continue to be, a large and increasingly valuable market. From this perspective, the industry is attractive and full of opportunities. In order to maximize the opportunities available, it is imperative that the Company follow all established and acknowledged business rules.

All work to benefit the environment will naturally improve conditions for all involved. There will be challenges but the company will never deviate from its original purpose or stated mission. It is crucial that we keep true to our word and ourselves.

The environment has always been a gift to humanity, and its pollution and destruction has been a result of negligence, ignorance and carelessness in the past that put profits over sustainable development. As an environmental company we must strive to be part of the solution, persevering in a responsible fashion, and take extra care not to be blinded by bad temptations. Those who stayed true to their principles will always be remembered with kind and dignified memories, those who betray them will always be remembered as having strayed from their original path to their detriment. For us at BGE, environmental protection is not just to bear witness to these ills, but to actively work, with humility and dedication, to right these wrongs and strive towards a better, cleaner, greener, sustainable future for all of us sharing this world.

Article 2 Companies are modern organizations in human business activities and exist for the real needs of mankind. The Company will remain modest and humble, maintaining a reverence of nature while serving the people. Hence the Company abstains from all concepts and actions that are contrary to human nature, ethics and principles.

Article 3 The Company has long been dedicated to environmental protection and has established a distinct culture and set of values. While sustainable profitability is the basis for the existence of the Company, it is however forever bound by the nature of the enterprise, and all its interests must yield to culture and values. Exerting all our efforts to correct previous wrongs is the starting point and motivation of the Company.

Article 4 All of the Company belongs to its shareholders and staff. The staff are the leading actors of the Company while the Company is a stage for them; the staff are inventors while the Company is a platform; shareholders are the founders, the prerequisite for the Company's existence. The Company is always a company, and its operations shall never extend beyond those of its corporate nature. The Company believes that the environmental industry is a business arena unlike others, special in a way that the Company must observe the public nature of the industry, obey business rules and business ethics, and seek excellence and distinction based on compliance. At the same time, we should take environmental protection as a cause and go to any length to solve environmental problems, letting environmental protection be not only a business but also a belief.

Article 5 Environmental protection is a solution to man-made problems, and is therefore altruistic and noble. All altruism and nobility derive providing long term benefits to others. The features of the industry determine that protecting the environment can be a lonely, disinteresting and common job. Aspirations for love, pursuit for truth and justice, and compassion for human suffering are where we draw courage and strength. It is only with compassion and unwavering dedication, empowered by business tools, that will we be able to gain a foothold in “achieving small things but with great love”.

The Company is not obsessed with the past and does not fear the future. Holding dear its culture and values, the Company will always be a servant to the industry, and will never falter or fail.

第二章

Chapter 2

理念与文化



Values
and Culture

第六条 价值观是公司的基因，文化是公司的基石，文化的力量生生不息。价值观是公司文化和约法的内核，是公司的基本主张，也是公司一切行为的前提。公司一切行为受价值观约束和指引。归根结底，价值观是公司决策的起点、判断的依据、取舍的标准，价值观决定了公司的特色与特征。

第七条 公司宗旨：为国家、为社会、为客户、为员工、为股东。

第八条 公司使命：为人类为社会创造持久安全的环境。

第九条 公司愿景：通过高能人的持续奋斗，拥有干干净净的社区、干干净净的社会、干干净净的中国、干干净净的世界。

第十条 公司理念：真、善、美。

第十一条 公司信仰：天地与我同在。

第十二条 公司精神：事在人为，坚韧图成，永创新高。

第十三条 指导原则：科技创新，服务利人。

第十四条 公司目标：致力于成为全球领先的环境系统服务商。

第十五条 公司誓言：人类的环境问题一天不解决，高能人一天不停歇。

Article 6 At BGE, values are the genes, and culture is the rock. The power of culture never dies. Values are the core of corporate culture and the Charter, the general belief of the Company and the precondition of all corporate actions. All activities of the Company are bound and led by values. In the end, values are the ground for decisions, criteria for judgment, and standards for selection. Values inform the features and characteristics of the Company.

Article 7 Objectives: Serve the country, society, clients, employees, and the shareholders.

Article 8 Mission: Create a safe and everlasting environment for mankind and society.

Article 9 Visions: Through unremitting efforts by BGE, a clean environment can be achieved in communities, China and the world.

Article 10 Principles: The true, the good and the beautiful.

Article 11 Belief: Coexistence with the world.

Article 12 Spirit: Nothing is impossible; perseverance leads to success; striving for new-high achievements.

Article 13 Guidelines: Continues innovation, striving for technological perfection to the optimal benefit of the society.

Article 14 Goal: Committed to being a global leader in environmental services.

Article 15 Pledge: As long as the environmental issues of mankind are not solved, we will strive for solutions.

第三章

Chapter 3

战略与品牌



Strategy
and Brand



第十六条 战略是公司的行动纲领。战略来源于使命与对未来不确定性的判断，是统一公司意志的核心力量，亦是公司张力的重要组成部分。战略一旦确定，公司就要毫不犹豫、毫不动摇、义无反顾地去贯彻实施。

第十七条 公司核心战略：理念驱动、技术引领；稳健经营、速度制胜。

第十八条 做企业就是做品牌。品牌是公司的核心资产，也是公司的无形资产。品牌战略是公司最为核心的战略。

第十九条 品牌由公司集中、统一、强势管理。一切行为与经营活动均要求有利于支持、支撑品牌发展；一切人和事均应有利于品牌提升和传播；一切经营行为和业绩指标都不得有损品牌形象。品牌是公司的一切，一切为了公司品牌。公司立足环保，着力打造全球领先的环保品牌。

Article 16 Strategy is the action plan of the Company. It derives from our mission statement and is consistent with our judgment of uncertainties in the future. It is the core power that drives the staff to strive for the same goal, and is an important part of corporate resilience. Once determined, the strategy will be implemented without hesitation, equivocation or fear.

Article 17 The core strategy of the Company: driven by ideas and led by technology; operate stably and achieve results rapidly.

Article 18 A company is reflected by its brand. An effective brand is indispensable to a company, and as such is a company's core asset, and brand strategy is a company's core strategy.

Article 19 The brand is managed by the Company in a concentrated, unified and strong manner. All actions and operations must be good for supporting and sustaining the development of our brand; everyone and everything must be good for the elevation and publicity of our brand; all operations and performance requirements shall not damage or threaten our brand. The Brand is everything for the company and all work for the company is to maintain and promote the brand. We strive to build a leading global brand in environmental protection industry.

第四章

Chapter 4

人力资本



Human
Resources

- 第二十条** 公司人力资本总方针：以文化为魂、以人为本、以专业为本、以团队为本、以执行力为本。坚持精英治高能。
- 第二十一条** 人力资本是公司发展的控制性、决定性资本。员工与股东共同成为公司的主人。员工利益受制于公司利益，优先于股东利益。公司为员工提供具有全球竞争力的薪酬福利与激励计划，竭力奖励额外奉献和创造，并为精英员工提供创客平台。公司倾力发展事业合伙人，制定具有吸引力和约束力的股权、利润分享及其他奖励计划。
- 第二十二条** 公司坚持由董事会掌管人力资本，把员工优先和优先发展壮大人力资本作为经营管理工作的重要原则。
- 第二十三条** 公司员工需符合以下标准：认同行业、认同公司、认同岗位；真相信、真去干；德才兼备、品质优先、体魄强健、作风优良；职业化、专业化、国际化。
- 第二十四条** 公司遵循员工人人平等原则，摒弃一切恶俗，不论资排辈；杜绝一切歧视行为，员工入职不分先后，均享有同等发展机会；永葆归零心态，坚持持续艰苦奋斗，绝不迁就任何有功员工，毫不留情淘汰低认同、低潜质、低效率员工；注重打造狼性职业团队，永葆公司创新活力。
- 第二十五条** 公司致力于打造领先的学习型组织，视学习力为员工第一能力。学习力是组织效率的重要源泉，也是员工核心职业能力之一。公司深知培训很贵，不培训更贵，把培训作为员工的最大福利，持续为员工提供培训机会和提升空间。

- Article 20** The guiding principles for human resources are: culture is the soul, while strategies of people orientated, team orientated, skill orientated and implementation orientated are the core. BGE must be run by those who are elite in their fields.
- Article 21** Human resources are the controlling and determinative asset for the development of the Company. Staff and shareholders are the masters of the Company. Staff interests are defined by corporate interests but are ahead of shareholder interests. The Company provides competitive remuneration, welfare and incentive plans to global standards, tries to reward extra dedication and innovation, and provides an innovation platform for elite staff. The Company seeks to develop business partners and enact attractive and binding incentive plans such as equity and profit sharing.
- Article 22** The Company insists that the Board be in charge of human capital, and that priority be given to staff and the expansion of human capital in business management.
- Article 23** The staff of the Company should: identify him/herself with the industry, the Company and his/her position; truly believe and effectively do; have both talent and high ethics, excellent quality, a healthy physique and good manners; be professional, specialized and internationally competent.
- Article 24** In the Company, everyone is equal, and in no circumstances shall people be ranked simply based on seniority. Discrimination is totally forbidden. Newcomer or veteran, all shall be entitled to equal opportunities of development. People have to always work hard, bearing in mind that one may go back to square one anytime. No special treatment is given to past laureates, and no sympathy is given in eliminating staff with low recognition, potential or efficiency. A skilled, youthful team is to be forged to keep the Company forever young and thirsty.
- Article 25** The Company aims to continuously improve, and believes that the ability to learn is the most important professional quality of a staff member, as it is the guarantee of operational efficiency of the Company. The Company is well aware, that training has substantial costs, yet the lack of training would cost even more; therefore, it provides constant training and improvement opportunities as the greatest welfare to its staff.

第五章

Chapter 5

组织、经营与管理



Organization,
Operation and Management



- 第二十六条** 公司不断完善法人治理结构，在保证投资者回报的前提下，妥善处理好投资者、决策者、经营者之间以及与各利益相关方的关系，调动各方的积极性，增强公司抗风险能力，实现公司的健康、稳健、可持续发展。
- 第二十七条** 公司遵守人类文明的一切商业规则，做令人尊敬、令投资者信赖、卓越的公众公司，致力于成为行业领头羊、中华民族伟大复兴的重要参与者。同时，公司在保持技术持续领先条件下，充分舒展人文、人本、人性，全面而真实。美在公司俯拾皆是，文学艺术在公司厚重浓郁。公司是中华文化复兴的排头兵。
- 第二十八条** 公司去伪存真，改造自身缺陷；推行首问负责制，限时解决问题。公司杜绝一切形式的“大企业病”（老板病、官僚病、懒惰病）；清除一切官僚主义、形式主义；杜绝一切个人崇拜、铲除门派和小团体；坚决清除“搞政治”、搞小动作、搞阴谋诡计的恶俗行径。
- 第二十九条** 公司遵循质朴的经营风格，不做秀、不演戏、不炒作。公司杜绝形式主义，一般不举办庆典、仪式及无意义的聚会、聚餐，让沟通更简单、直接、高效。
- 第三十条** 公司推行极简主义生活方式，杜绝一切奢侈、浪费。

- 第三十一条** 公司管理理念是简单、务实、灵活，对内推行“残酷管理、无限厚爱、两手都硬”的强势管控。
- 第三十二条** 公司对外切实承担并履行企业社会责任，把公益性和社会性置于公司利益之上。
- 第三十三条** 公司一切权利在阳光下运行，主动接受员工、股东、社会监督。公司强势推行监督与监察审计，每个员工与部门都是被审计、监察的对象。
- 第三十四条** 公司坚持以效率为优先，以效益为前提，以利润为核心；坚持以成本领先、速度制胜为要诀，展开一切经营管理工作。
- 第三十五条** 安全是公司运营的基本保障。公司遵循“安全第一、预防为主”的工作方针，实行安全问题一票否决。
- 第三十六条** 公司运用全面系统的信息化手段，提升公司管理效率，致力于把公司打造成为全球领先的、运用人工智能和互联网技术的环保企业。
- 第三十七条** 公司在职能保障、运营维护、建设及工程服务各个领域全力推行全球领先水平的专业化，把高标准、专业化的服务、运营、工程能力发展成为公司可持续发展的核心竞争力。
- 第三十八条** 公司经营管理团队全面实现职业化、专业化、国际化；经营管理语言实行中英文同步。



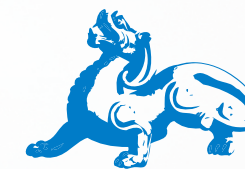
- Article 26** The Company will continue to improve its governance structure, properly handle relationships between investors, decision-makers, stake holders, and all other parties, to minimize risk exposure and realize a healthy, stable and sustainable development.
- Article 27** The Company abides by all modern commercial and corporate regulations, and aims to be respectable and trustworthy. It wishes to be a leading participant in the grand rejuvenation of the Chinese nation. At the same time, while the Company continues to lead in the technological front, liberty is given to humanistic pursuits in order to keep the Company full and true. Beauty can be found everywhere in the Company as it boasts a significant tradition of literature and the arts and aims to be the harbinger of the renaissance of Chinese culture.
- Article 28** The Company removes the fallacious and retains the truth and actively mends its deficiencies. The first employee to identify an issue shall be responsible for resolving it, within an appropriate deadline. All “corporate diseases” like bossiness, bureaucracy and laziness are to be eliminated; personality cults and small cliques are forbidden; office politics, intrigues, devious schemes and other underhanded activities are prohibited.
- Article 29** The Company adopts a basic and humble style in operations: no shows, no performances or media hype. Formalism is not welcome in the Company; meaningless celebrations, events or get-togethers are generally not organized so to allow communications to be simpler, more direct and more efficient.
- Article 30** The Company encourages simple lifestyles and says no to luxury and waste.

- Article 31** The managerial ideas are to be simple, pragmatic and flexible, featured by an unrelenting style that applies dual tactics of “demanding management but unlimited support at the same time”.
- Article 32** The Company shoulders its social responsibilities, putting public and social welfare on top of corporate interests.
- Article 33** All activities must be transparent and subject to the supervision of staff, shareholders and society in general. The Company adopts supervision and auditing over every staff member and department.
- Article 34** The Company prioritizes efficiency and profitability, and believes that cost and speed is of utmost importance in gaining the optimal result in all managerial and operational activities.
- Article 35** Safety is a basic guarantee of operations. The principle is “safety first, prevention first”. Safety trumps all.
- Article 36** The Company will adopt comprehensive and systematic IT systems to improve managerial efficiency, with a view to building the Company into a global leader in the application of AI and internet technologies in environmental protection.
- Article 37** The Company adopts the highest global standards in logistics, operations, maintenance, construction and engineering, and regards high-standards and professional services, operations and engineering capacity as a core aspect of competitiveness in sustainable development.
- Article 38** The management team is professional, specialized and internationally capable, using Both Chinese and English.

第六章

Chapter 6

资本、资产与财务管控



Capital, Asset
and Financial Control



第三十九条 公司资本由股东提供，追求资本回报是公司一切经营活动的核心目标，资本回报率是公司经营质量的核心标准。

第四十条 公司一切资产归公司所有。处置公司资产需按公司章程规定的程序办理。

第四十一条 充分发挥公司资本优势。公司资本证券化及国际化之后，应根据需要和实际能力向全球资本市场筹措发展资金，利用各种金融工具、金融产品，在国内、国际资本市场支持公司主业发展，保障公司发展资金需求，切实降低资金成本，提高资金效率。

公司应充分利用股票、债券、期货、掉期交易、对冲基金等金融手段为公司经营降低风险；建立运转通畅的内部银行结算支付方式，完善管理监督运行体系，确保公司资金安全、高效运行。

第四十二条 市场的机会和风险并存。公司在实施积极扩张战略的同时，要坚持把稳健、持续经营作为基本前提，风险管控是公司所有发展阶段的重点工作。公司实行强势垂直管理，建立独立、权威、透明的投资决策委员会，实行风险管控一票否决；公司通过完善的法人治理结构、科学的决策机制、严密的内控体系来防范经营风险。

Article 39 The capital is provided by shareholders, and hence realizing returns on capital is the target of all business activities. Return on invested capital is the core standard for evaluating the quality of corporate management.

Article 40 All assets belong to the company, the disposal of which must follow procedures stipulated in the statute of the Company.

Article 41 The capital advantage of the Company must be fully leveraged. After the securitization of corporate capital and the globalization process of the Company, the Company should raise development funds in global capital markets based on its needs and real ability, use all financial instruments and products in domestic and international capital markets to support the main business of the Company, ensure its need for development funds, reduce funding costs and increase funding efficiency.

The Company should fully tap shares, bonds, futures, swap transactions, hedge funding and other financial tools to reduce risks to corporate operations; establish a smooth channel for internal bank settlement, improve the management and supervision systems, and ensure that the Company's funds operate in a safe and efficient way.

Article 42 Opportunities and risks exist in the market. While actively expanding, the Company must underscore stable and sustainable operations, with risk management being the priority in all stages of corporate development. A strong vertical management system is adopted with an investment decision committee that is independent, authoritative and transparent, and any proposal that does not pass risk management is vetoed without question. A full legal-person governance structure, a scientific decision-making process and a seamless internal control system are adopted to prevent operational risks.

第七章

Chapter 7

创新与技术



Innovation
and Technology



第四十三条 公司永远是技术型企业，核心技术是公司发展引擎，亦是公司脊梁。技术全球持续领先是公司的核心追求，亦是公司的核心优势。永葆技术领先是公司的核心特征。公司核心竞争优势来自于技术与专业服务。

第四十四条 公司技术创新应切实服务、服从于公司战略、愿景及使命担当。公司应不遗余力开发、引进、研究、探索集成核心技术，永葆技术领先优势，高筑行业技术壁垒。技术开发与投入预算从宽。鼓励创新，宽容失败。

第四十五条 市场是技术创新的指挥棒和试金石，公司技术创新一律来源于市场并服务市场。

第四十六条 公司坚持奉行一切归零原则，以创新为剑，赢得当下、决胜未来。创新是公司全员、全方位、全系统的永恒主题，一刻都不可停顿。全员创新是公司区别于同行的显著特征。公司既不会赢在起点、也不一定会赢在终点，只赢在创新过程中。创新无止境，创新无禁区，创新无出其右。

第四十七条 公司持续打造创新与技术优势，持续依靠创新与技术优势，锻造核心竞争优势。公司用创新与技术去兑现对社会、客户、员工及股东的承诺。

Article 43 The Company is technologically advanced, with core technologies as its engine and backbone. Global technological excellence is our goal and core advantage. Technological advancement is the Company's key feature. Core competitiveness of the Company derives from technology and professional services.

Article 44 Corporate technological innovation should serve and be subject to corporate strategy, visions and missions. The Company should spare no effort in developing, introducing, researching and exploring integrated core technologies and remain at the forefront of new developments. Relaxed requirements are adopted in technological budgets. Innovation is encouraged, and in the event an innovation is unsuccessful this is not dwelt upon.

Article 45 The market is the baton and touchstone of technological innovation, all of which derives from the market and serves the market.

Article 46 The Company adopts a zeroing principle. Innovation is the sword with which we will secure the future. Innovation is the ongoing theme for all people in the Company at all levels, and should never stop. Innovation by everyone is a salient feature that distinguishes the Company from others. The Company may not win at the start, and it may well not win at the finishing line, but is always dedicated to the process of innovation. Innovation knows no boundaries or limits. Innovation is paramount.

Article 47 The Company continues to develop its innovative and technological advantages and continues to rely on them to forge core competitiveness in the market. Through innovation and technology, the Company honors its obligations to society, clients, staff and shareholders.

第八章

Chapter 8

附 则



Appendices

第四十八条 公司一切经营活动遵守全国各地法律、法则。

第四十九条 公司依法设立，依法终止和解散。

第五十条 约法自2018年8月1日起生效，解释权和修订权归公司董事会。

Article 48 All corporate activities shall abide by all applicable laws and rules in all countries and regions.

Article 49 The Company is duly incorporated, and shall so be terminated and dissolved.

Article 50 The Charter enters into force on August 1, 2018. The Board reserves all rights of interpretation and amendment.

